

Online-Gesamindex der ersten 99 Bände des Ornithologischen Beobachters

Martin Weggler

Complete on-line index of the first 99 volumes of the journal «Der Ornithologische Beobachter». – At the Ala website at <http://www.ala-schweiz.ch> users have now free access to an on-line index covering 6484 papers appearing in «Der Ornithologischer Beobachter» since the first issue in 1902. An interactive search engine lets users find articles matching the requested key words quickly and easily. Full details about each article are provided (author, title, issue, pages, key words for content, scientific bird names, German bird names and place names).

Key words: on-line index.

Dr. Martin Weggler, Murwiesenstrasse 28, CH–8057 Zürich, e-mail weggler@dataway.ch

Die Suche nach Informationen über eine bestimmte Vogelart, ein Gebiet oder eine bestimmte Publikation in den Heften des «Ornithologischen Beobachters» kann sehr zeitraubend sein. Zwar helfen einem die Jahresregister. Wer nimmt sich aber die Zeit, die Jahresregister alter Bände hervorzusuchen und durchzukämmen? Folglich stehen die gesammelten Hefte des Ornithologischen Beobachters wohl bei vielen Ala-Mitgliedern jahrelang unberührt im Bücherregal.

Das Bedürfnis nach einem Gesamtindex aller Hefte hat bereits Wartmann (1984) zum 75-jährigen Jubiläum der Ala zum Ausdruck gebracht. Im März 1999 konnte den Mitgliedern der Ala ein Index in Form einer Computer-Datenbank auf Diskette abgegeben werden. Damit liess sich ein Verzeichnis sämtlicher Artikel 1950–1998 nach verschiedenen Attributen (Autorinnen und Autoren, Jahrgang, Sachworte, Ortsnamen etc.) durchsuchen. Die Nachfrage nach diesem Verzeichnis war gross. Das Bedürfnis nach einem Gesamtindex schien vorhanden.

Die Ausgangslage für eine allfällige Ausarbeitung eines Gesamtindexes veränderte sich nach der raschen Ausbreitung des Internets in privaten Haushalten und am Arbeitsplatz im Verlaufe der letzten fünf Jahre. Ein Gesamtindex erschien fortan nur noch dann sinnvoll, wenn er über das Internet zugänglich wäre.

Eine solche Lösung würde es erlauben, den Index mit neu erschienenen Artikeln ständig zu aktualisieren. Den Benutzerinnen und Benutzern stünde somit stets ein vollständiger und nachgeführter Index zur Verfügung. Die Kosten einer solchen Lösung würden sich auf einen Bruchteil dessen belaufen, was für einen gedruckten, rasch veraltenden und wenig benutzerfreundlichen Index aufgebracht werden müsste.

Der neue Online-Gesamindex des «Ornithologischen Beobachters»

Seit Januar 2003 ist der Gesamtindex des Ornithologischen Beobachters im Internet unter <http://www.ala-schweiz.ch> abrufbar. Der Index enthält die wichtigsten Angaben wie Autor(en), Jahr, Titel, usw. von allen 6484 bisher erschienenen Abhandlungen und Kurzbeiträgen seit dem ersten Band 1902. Die Benutzerin oder der Benutzer erschliesst sich den Inhalt dieses Verzeichnisses interaktiv über den Internet-Browser. Eine Suchabfrage wird nach dem üblichen Schema in ein Suchfeld eingetragen und an den Server abgeschickt. Dieser meldet eine Liste der Artikel zurück, für welche die eingegebenen Suchbegriffe verzeichnet sind. Eine erweiterte Suche erlaubt auch spezifischere Suchabfragen, z.B. nach allen Artikeln mit einem bestimmten Schlagwort, die ab einem

Tab. 1. Verzeichnis der Attribute, welche im Online-Gesamtindex des Ornithologischen Beobachters (<http://www.ala-schweiz.ch>) für insgesamt 6 484 Abhandlungen und Kurzbeiträge erfasst sind. – *List of attributes with examples and explanations stored in the on-line index of «Der Ornithologische Beobachter»* (<http://www.ala-schweiz.ch>) for 6 484 articles.

Attribut	Beispiel	Erläuterung, Spezialfälle
Autor(en)	Bachmann, S. & G. Pasinelli	Als Spezialfälle treten auf «Autorenkollektiv» und «Diverse» (Chroniken, Beobachtungskalender etc.).
Jahr	2002	Kalenderjahr des Erscheinens.
Titel	Raumnutzung syntop vorkommender Buntspechte <i>Dendrocopos major</i> und Mittelspechte <i>D. medius</i> und Bemerkungen zur Konkurrenzsituation	Als Sammeltitel erscheinen «Chronik», «Ornithologische Beobachtungen», etc. In diesen Fällen wurden relevante Untertitel hinzugefügt.
Band	99	Verschiedene Bände laufen über einen Jahreswechsel hinaus, z.B. von Oktober 1930 bis September 1931.
Seiten	33–48	Seitenzahl.
Key words	radio-tracking, competition, home range, space use, territory	Englische Key words sind erst ab 1994, Band 91, eingeführt und nur für Abhandlungen und Kurzbeiträge verfügbar.
Schlagwort_Inhalt	Telemetrie, Raumnutzung, Wald, interspecific competition	Schlagworte in deutscher Sprache und englisch, falls sie eingebürgerte Begriffe betreffen. Ein Verzeichnis der wichtigsten Schlagworte kann auf der Suchmaske des Gesamtindex im Internet heruntergeladen werden.
Schlagwort_Vogelart (wissenschaftlich)	<i>Dendrocopos major</i> , <i>Dendrocopos medius</i>	Wissenschaftliche Namen der im Text erwähnten Vogelarten. Vogelarten fehlen, die im Text nur für Vergleichszwecke erwähnt sind. Unvollständig verzeichnet sind Vogelnamen in Artikeln mit Dutzenden und Hunderten von Vogelnamensnennungen ohne relevant erscheinende Zusatzinformation (z.B. «Buchfink: Diesen Winter viele auf dem Futterbrett.»).
Schlagwort_Vogelart (dt)	Buntspecht, Mittelspecht	Analog oben, aber auf deutsch (nach Winkler 1999).
Schlagwort_Geographica	Niderholz, Zürich, Schweiz	Ortsnamen, Kantone (ausgeschrieben in deutscher Sprache, also Genf, nicht Genève), Länder, Gebiets- und Flurnamen (wie Goms, Engadin, Alpen, Jura) sowie Namen von Gewässern und Bergen. Es fehlen Lokalnamen in Chroniken und Beobachtungskalendern mit Dutzenden bis Hunderten von erwähnten Flurnamen.
Sprache	Deutsch	Sprache des Artikels, namentlich deutsch, französisch, italienisch, englisch, gemischtsprachig.
Artikeltyp	Abhandlung	Abhandlung, Kurzbeitrag, Dissertation, Bericht.

bestimmten Jahr (z.B. nach 1980) erschienen sind.

Im Online-Gesamtindex sind im Wesentlichen jene Informationen eingetragen, die in den gedruckten Jahresregistern zu finden sind, nämlich das Verzeichnis aller Abhandlungen, Kurzbeiträge, Dissertationen und Diplomarbeiten mit Autor, Titel, Bandnummer, Seitenangaben etc. (Tab. 1). Zusätzlich sind für jeden Artikel die wissenschaftlichen und deutschen Vogelnamen, Ortsbezeichnungen, Schlagwörter zum Inhalt und die Key words erfasst. Nachrichten, Jahresberichte, Exkursionsberichte, Hinweise und Schriftenschau sind hingegen nicht berücksichtigt. Für alle Artikel der ersten 99 Bände sind insgesamt gut 50 000 Sachbegriffe eingetragen.

Wie ist der neue Online-Gesamtindex zu benutzen?

Benutzerinnen und Benutzer rufen im Internet den Gesamtindex über <http://www.alschweiz.ch> auf und gelangen auf eine Suchmaske mit einem Eingabefeld (Abb. 1). In dieses lassen sich nun beliebige Suchbegriffe mit

Leerschlag getrennt eingeben. Mit den Suchbegriffen *Dendrocopos medius* würde man zum Beispiel nach Arbeiten über den Mittelspecht suchen. Eine Option ermöglicht einem, die Suchbegriffe mit dem logischen Operator «und» bzw. «oder» zu verknüpfen. Das Abschicken der Suchabfrage an den Server erfolgt über den Eingabeknopf «Suche starten!».

Die nun eingeleitete Abfrage sucht alle Artikel, in welchen die Begriffe *Dendrocopos* und *medius* auftreten. Bei dieser Suchabfrage werden alle Felder (Autoren, Jahrgang, Titel, Schlagwörter etc.) mit einer sogenannten «enthält»-Abfrage durchsucht. Zur Zeit findet man mit obigen Beispielbegriffen 48 Artikel, die in einer Liste, umgekehrt chronologisch geordnet, angezeigt werden (Abb. 2).

Genauere Angaben zu jedem gefundenen Artikel findet man über den Link «Details». Aktiviert man diesen Link zum Beispiel für den Eintrag von «Bachmann & Pasinelli», erscheinen die Inhalte aller verzeichneten Attribute, also auch Schlagwörter u.a. (Abb. 3). Aus dieser Stellung kann man entweder zurück zur Liste gelangen, die Suchabfrage modifizieren oder eine neue Suchabfrage einleiten.

Index aller Artikel

Ornithol. Beob., Band 1 (1902) - heute

Die Suchmaschine unterstützt die Suche nach **Autor(en)**, **Publikationsjahr** und beliebigen Begriffen im **Titel** der Beiträge des Ornithol. Beob. Zudem sind für alle Artikel **Schlagwörter** (Vogelarten, Sachbegriffe, Geographica) registriert, in denen ebenfalls nach ihren Suchbegriffen gesucht wird. Suchbegriffe werden durch einen Leerschlag voneinander getrennt. Eine Option erlaubt, die Suchbegriffe entweder mit **UND** bzw. **ODER** zu verknüpfen.
Suchbeispiele (vgl. Suchregeln):

- *Christen Solothurn 2000*
- *Parus major Bestand*
- *Seltenheitsbeob Schweiz*

1. **Geben Sie Ihre Suchbegriffe oder ihren Suchbegriff ein:**

2. **Ihre Suchbegriffe sind zu verknüpfen mit**
 und oder ?

3.

Abb. 1. Suchmaske für den On-line-Gesamtindex mit dem Beispiel einer Suchabfrage *Dendrocopos medius*, verknüpft mit einem logischen «und». – Search field of the on-line index with an example of a search request *Dendrocopos medius* linked with a logical «and».

Benutzerinnen und Benutzer sollten vor einer Abfrage die Suchanleitung im Fuss der Eingabemaske durchlesen. Für ein optimales Suchergebnis sind insbesondere folgende Hinweise wichtig:

- (1) Suchbegriffe mit Leerschlag trennen und nicht in Anführungs- und Schlusszeichen setzen. Gross- und Kleinschreibung ist irrelevant.
- (2) Nur nach dem Wortstamm eines Begriffs suchen. Geben Sie also z.B. *Nistk* und nicht *Nistkasten* als Suchwort an. Damit vermeiden Sie, dass deklinierte oder in die Mehrzahl gesetzte Wörter (...Nistkästen ...) verpasst werden.
- (3) Zusammengesetzte Wörter, insbesondere Ortsnamen, immer trennen, also *Nuol Ried* und nicht *Nuolenerried*.

(4) Suchbegriffe in den Singular setzen, also *Obstgarten* und nicht *Obstgärten*.

Ein Verzeichnis der häufigsten Sachwörter in alphabetischer Reihenfolge findet man in der Anleitung zur Suchabfrage unterhalb des Suchfelds.

Für welche Arbeiten bietet sich die Benutzung des Online-Gesamtindexes an?

Der Online-Gesamtindex erleichtert die schnelle Suche für alle, die stets ornithologische Fragen nach dem Wo, Wie oder Warum im Kopf herumtragen. Die Einbeziehung von älteren Jahrgängen erlaubt es, rasch nach historischen Inhalten zu suchen, die man evtl. für einen Vortrag oder einen populären Artikel gerne einmal herbeizieht. Darüber hinaus

Suchabfrage modifizieren		Neue Suchabfrage	
Ihre Suche hat die folgenden 48 Artikel ergeben:			
Autor	Jahr	Titel (* = Kurzbeitrag)	
Bollmann, K., V. Keller, W. Müller & N. Zbinden	2002	Prioritäre Vogelarten für Artenförderungsprogramme in der Schweiz.	Details
Schmid, H. & G. Pasinelli	2002	Vergleich der Brutvogelgemeinschaften diesseits und jenseits der Schweizer Grenze.	Details
Bachmann, S. & G. Pasinelli	2002	Raumnutzung syntop vorkommender Buntspechte <i>Dendrocopos major</i> und Mittelspechte <i>D. medius</i> und Bemerkungen zur Konkurrenzsituation.	Details
Keller, V. & K. Bollmann	2001	Für welche Vogelarten trägt die Schweiz eine besondere Verantwortung?	Details
Maumary, L. & M. Baudraz	2000	Seltene Vogelarten und ungewöhnliche Vogelbeobachtungen in der Schweiz im Jahr 1999. 9. Bericht der Schweizerischen Avifaunistischen Kommission.	Details
Knaus, P. & C.A. Balzari	1999	Seltene Vogelarten und ungewöhnliche Vogelbeobachtungen in der Schweiz im Jahr 1998.	Details
Winkler, R.	1999	Avifauna der Schweiz.	Details
Maumary, L. & S. Gysel	1998	Seltene Vogelarten und ungewöhnliche Vogelbeobachtungen in der Schweiz im Jahre 1997.	Details
Bühlmann, J. & G. Pasinelli	1996	Beeinflussen kleinflächige Waldnutzung und Wetter die Siedlungsdichte des Mittelspechts <i>Dendrocopos medius</i> ?	Details
Wesolowski, T. & L. Tomialojc	1995	Ornithologische Untersuchungen im Urwald von Białowieża – eine Übersicht.	Details
Tomialojc, L. & T. Wesolowski	1994	Die Stabilität der Vogelgemeinschaft in einem Urwald der gemäßigten Zone: Ergebnisse einer 15jährigen Studie aus dem Nationalpark von Białowieża (Polen).	Details

Abb. 2. Suchergebnis in Form einer Liste mit den 48 gefundenen Beiträgen, für welche die Suchbegriffe *Dendrocopos* und *medius* zutreffen. Details über den Artikel können mit dem Link rechts für jeden gefundenen Artikel aufgerufen werden. Es ist nur ein Teil der Ergebnisliste abgebildet. – *At the moment, 48 articles are found for a search request of Dendrocopos medius. Details about a listed article are displayed by activating the link «Details» on the right. The figure shows the list of results incompletely.*

Zurück zur Liste	Suchabfrage modifizieren	Neue Suchabfrage
Autor(en)	Bachmann, S. & G. Pasinelli	
Titel	Raumnutzung syntop vorkommender Buntspechte <i>Dendrocopos major</i> und Mittelspechte <i>D. medius</i> und Bemerkungen zur Konkurrenzsituation.	
(* = Kurzbeitrag)		
Jahr	2002	
Band	99	
Seiten	33-48	
Keywords	Dendrocopos major, Dendrocopos medius, radio-tracking, competition, home range, space use, territory	
Schlagwort_Inhalt	Telemetrie, Raumnutzung, Wald, interspecific competition	
Schlagwort_Vogelart	Dendrocopos major, Dendrocopos medius	
Schlagwort_Vogelart (dt)	Buntspecht, Mittelspecht	
Schlagwort_Geographica	Niderholz, Zürich, Schweiz	
Sprache	deutsch	
Artikeltyp	Abhandlung	

Abb. 3. Angabe erfasster Details aufgegliedert nach den verschiedenen Attributen (für den Artikel von Bachmann & Pasinelli 2002). – *List of attributes and their values for an article of Bachmann & Pasinelli.*

scheint mir der Index aber auch nützlich für Autorinnen und Autoren, welche nach Literaturhinweisen oder nach Beispielen von Artikeln mit verwandtem Inhalt suchen. Der Redaktion des Ornithologischen Beobachters dürfte der Index unter anderem erleichtern, gewisse Aspekte wie Terminologie, Notation, etc. mit früheren Beiträgen abzugleichen.

Technische Hinweis und Weiterentwicklung des Online-Gesamtindexes

Die Retroindexierung sämtlicher Bände und die Programmierung der interaktiven Suchapplikation wurde privat ohne finanzielle Unterstützung vorgenommen. Die Daten sind in einer MySQL-Tabelle abgelegt. Die SQL-Suchabfragen und die Übersetzung der Rückmeldungen in HTML-Seiten wurde mit PHP4 programmiert (Stoll & Leierer 2000). Die Erfassung der Artikel und Schlagworte erfolgte off-line mit der Anwendung FileMaker.

Der Gesamtindex kann mit geringem Aufwand fortlaufend mit den neu erscheinenden Arbeiten ergänzt werden. Bei entsprechender Pflege bleibt er somit stets aktuell. Die Ala verfügt nun als eine der ersten ornithologischen Organisationen über einen dynamisch durchsuchbaren Online-Gesamtindex ihrer Zeitschrift, die bereits 99 Jahrgangsbände umfasst.

Weiterentwicklungen sind jederzeit möglich. Die Benutzenden dürften es zum Beispiel begrüßen, wenn in Zukunft Mitglieder der Ala einige Artikel mit einer gewissen Verzögerung als pdf-Dokumente direkt von der Liste der gefundenen Artikel herunterladen könnten. Diese Dienstleistung würde die «Erreichbarkeit» der Information im Ornithologischen Beobachter nochmals erhöhen. Privaten würde sie ermöglichen, ihre platzraubenden Heftsammlungen in den engen Wohnräumen auf ein Minimum zu reduzieren. Eine wesentliche Voraussetzung für solche Weiterentwicklungen ist mit

dem vorliegenden Online-Gesamtindex jetzt vorhanden.

Zusammenfassung, Résumé

Auf der Ala-Website unter <http://www.ala-schweiz.ch> haben Benutzerinnen und Benutzer seit Januar 2003 freien Zugang zu einem Online-Gesamtindex des Ornithologischen Beobachters von Band 1 (1902) bis heute. Verzeichnet sind sämtliche Titel mit Autor(en) und Schlagwörtern der 6484 bisher erschienenen Artikel. Über eine interaktive Suchabfrage ist der Inhalt des Verzeichnisses erschlossen. Für jeden der gefundenen Artikel können sämtliche Detailangaben wie Bandnummer, Seiten, Keywords, wissenschaftliche und deutsche Vogelnamen sowie Ortsnamen eingesehen werden.

Index complet des 99 premiers volumes du «Ornithologischer Beobachter» en ligne

Depuis janvier 2003, sur le site internet de l'Ala à l'adresse <http://www.ala-schweiz.ch>, les utilisateurs disposent du libre accès à l'index complet en ligne

du «Ornithologischer Beobachter», du volume 1 (1902) jusqu'à aujourd'hui. L'index mentionne l'ensemble des titres avec auteur(s) et mots-clés des 6484 articles parus jusqu'à ce jour. Un moteur de recherche interactif permet d'accéder au contenu de l'index et présente, pour chaque article trouvé, tous les détails utiles tels que numéro du volume, pages, mots-clés, noms scientifiques et allemands des oiseaux et noms des localités. (Trad. I. Messerknecht)

Literatur

- STOLL, R. D. & G. A. LEIERER (2000): PHP4 & MySQL. Data Becker, Düsseldorf.
 WARTMANN, B. (1984): 80 Jahre Ornithologischer Beobachter – vom Vereinsorgan zur wissenschaftlichen Fachzeitschrift. Ornithol. Beob. 81: 263–271.
 WINKLER, R. (1999): Avifauna der Schweiz. Ornithol. Beob. Beiheft 10.

Manuskript eingegangen 22. Januar 2003

Aus dem 2. Heft von Band 1, erschienen am 9. Januar 1902 (Ornithol. Beob. 1: 14, 1902):

Füttert die Vögelein!

Es rückt rasch die rauhe Winterszeit heran. Manche Tiere sammeln bei Zeiten in "ihre Scheunen"! Die muntere leichtbeschwingte und leichtlebige Vogelwelt aber ist mit diesem vorsorglichen Instinkte nicht ausgerüstet. Viele derselben ziehen "in graulichem Geschwader" nach südlichen Himmelsstrichen. Aber eine erfreulich grosse Zahl derselben – vielleicht, weil auch sie lieber in die Gewalt Gottes und der gütigen, wenn auch zeitweise rauhen Natur fallen, als in diejenige der Menschen? – ziehen es vor, den mit tausend Gefahren gepflasterten und von Schlingen wimmelnden Weg über das sonnige Italien und Südfrankreich zu vermeiden und hier bei vogelfreundlichen Menschen auszuharren.

Im Sommer haben diese gefiederten kleinen Sänger uns zwar manche Kirsche, Weizenähre und Traubenbeere zerhackt. Aber sie nahmen es hin als bescheidenen Arbeitslohn dafür, dass sie uns mit unermüdlichem Eifer vor einer Obst, Früchte und Blätter vernichtenden Insekten-Übervölkerung bewahrt haben. Wir bleiben noch ihre Schuldner; und diese Schuld können wir am besten dadurch abtragen, dass wir diesen lieblichen Geschöpfen im Winter, wo Stein und Bein gefroren und der Boden durch eine hohe Schneedecke den Nahrung suchenden Tierchen unzugänglich gemacht worden ist, Futter verschaffen. [...]

Wir wissen es, dass Jung und Alt bei uns im Winter wetteifert, den hungernden Vögeln Futter zu streuen. Viele aber thun es ohne richtiges Verständnis, und indem sie wohlthun wollen, verschulden sie unbewusst den Tod dieser Hungernden.

Einige Winke in dieser Richtung dürften daher wohl am Platze sein. [...] Es eignen sich [...]

Für Elstern, Raben, Dohlen, Eichelhäher: Kadaver von Füchsen, Dachsen, Mardern, Ottern, ungeniessbar gewordenes, ungesalzenes Schlachtfleisch.

Niemals soll man Vögeln rohes Fleisch vorwerfen, weil die grösseren derselben dadurch zur Verfolgung kleiner Vögel angereizt werden. [...]

J. Z.

Nachschrift der Redaktion. Obigen Artikel, welchen wir den "Zürcher Blätter für Tierschutz" entnommen haben, empfehlen wir den geehrten Lesern und Leserinnen auf's Angelegentlichste zur geneigten Durchsicht und zur Aufbewahrung. [...]